Diritto sugli agenti terapeutici

Notifica di una decisione penale

visto

l'articolo 70 in combinato disposto con l'articolo 64 della legge federale sul diritto penale amministrativo (DPA)

con decisione penale del 13 dicembre 2007 Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici (Istituto), ha deciso:

Vogler Jean-Claude, nato il 23 giugno 1955, farmacista, di ignota dimora,

in applicazione degli articoli 4 capoverso 1 lettere c, e, 5 segg., 9 capoverso 1, 87 capoverso 1 lettera f in combinato disposto con gli articoli 86 capoverso 1 lettera b nonché 90 capoverso 1 della legge federale sui medicinali e i dispositivi medici (LATer), degli articoli 12 capoverso 2, 47 segg., 103 segg. nonché 333 del Codice penale svizzero (CP), degli articoli 2, 8, 70, 94 e 95 capoversi 1 e 3 DPA e degli articoli 7 capoverso 2 lettera c, 12 capoverso 1 lettera a dell'ordinanza sulle tasse e spese nella procedura penale amministrativa

è dichiarato colpevole per lo smercio intenzionale di tre medicinali soggetti all'obbligo di omologazione, ma non omologati, commesso ripetutamente a Wallisellen nel periodo dal 1° gennaio 2002 al 15 ottobre 2004 e condannato al pagamento di una multa di 4000 franchi e delle ripetibili di 1560 franchi, solidalmente responsabile con X e Y.

Chiunque è colpito da una decisione penale può, entro dieci giorni dalla notifica, chiedere di essere giudicato da un tribunale. La richiesta dev'essere presentata per scritto a Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici, capo del settore giuridico, 600 2007 198, Hallerstrasse 7, 3000 Berna 9. Se il giudizio del tribunale non è chiesto entro il termine legale, la decisione penale è equiparata a una sentenza esecutiva (art. 72 DPA).

La decisione penale può essere richiesta dall'imputato a:

Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici
Settore giuridico
600 2007 198
Hallerstrasse 7
3000 Berna 9

19 agosto 2008

Swissmedic